FEB 13 1956

洪鐘時報

The Chinese Times

FRIDAY FEBRUARY 10 1956 第壹頁 PAGE 1

中華民國四十五年貳月十日（星期伍）

孔子二千五百零伍年 夏曆歲次乙未年十二月廿九日

本報通訊 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 123 ST. PATRICK ST. TORONTO 2, ONTARIO CANADA TELEPHONE EMpire 3-3957

本報電報 CABLE ADDRESS HUNGCHUNGPO' 123 ST. PATRICK ST. TORONTO 2, ONT., CANADA

ENTERED AS SECOND CLASS MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21 1926

執版告白 日期和錢 尋高重度 附十度

洪門信條

忠誠救國 義氣團結 義俠除奸

本報價目表

△訂報 壹個月……壹圓七毛五

△告白……[illegible]

[illegible]

法西斯黨員被槍傷 深恐西班牙再有騷擾

馬德里九日路透社電：今日學生與道逆者三日在西班牙首都的街上發生衝突時，一青年學生被槍彈擊傷。……據說，該槍手(西班牙法西斯黨員)阿揣華……今年十九歲，其傷勢經由官局證明甚重，恐他或死亡，新聞觀察家認為……步的發展。

外科醫生是晚用……他的肢體……不甚嚴重。

警察分乘貨車，趕往出事地點，用棍棒及救火的水龍驅散……門中，……

這是槍擊的學生，因此警察用水龍放水洗去血泊……阿揣……以……

觀察家評……在示威運動中之根本爭點……為准許……組織……學生……

中國決參加世運會 籌備委員會已成立

香港航訊：北京消息，中國奧林匹克委員會，一月廿八日在北京成立了第十六屆奧林匹克運動會籌備委員會，籌備委員會由……任……黄琪翔……榮高棠……副主任。

又訊：根據體育運動委員會的計劃，中國今年的國際體育活動將有七十多次，比去年增加一倍以上，其中最主要的是參加十一月間在澳大利亞舉行的第十六屆奧林匹克運動會……目前……已經參加了一月……在意大利……舉行的冬季……會議……運動會。

今年的全國性體育運動比賽的次數也……大……上，其中……

在美受訓後抵日本 蔣幫一軍官忽失踪

東京九日電：美國軍事……本保安當局正在……上尉彭……(將官)的……失踪案……一名從美國受訓……

蔣機被中共高射砲擊傷

綜合作……[illegible]

艾克是否競選 將在三月一日決定

華盛頓九日專電……是否繼續爭取……競選……總統……結果……

在……艾森豪……的……

引起……[illegible]

低跌……大概由一點至四點。

總統……[illegible]

一步……[illegible]

在新暴動中 塞島兒童扯落英國旗

尼哥西亞九日路透社電：學校兒童……今日在……扯落英國國旗……利馬索爾……兒童……

而……[illegible]

島……[illegible]

希臘……[illegible]

緬甸總理吳努 警告蔣幫分子

仰光九日電：據印度新聞社……緬甸總理……吳努……警告……蔣幫分子……[illegible]

蘇顯以軍械 供給也門國

[illegible]

以色列律師罷工

耶路撒冷九日路透社電……[illegible]

美國巨型原子廠 工作因罷工而停頓

[illegible]

起義人員叙述台灣 蔣軍官兵大批逃亡

香港航訊：北京消息，最近起義回到祖國大陸的蔣……軍人……李……人員……

……二人最近由台灣……大陸，李……

返回祖國大陸的……

[illegible]

印度非難軍事同盟條約

[illegible]

台灣將開始 訓練後備師團

台北九日紅約時報電……[illegible]

苦寒橫掃歐洲 死亡數字激增

倫敦九日美聯社電……[illegible]

西德內閣 核准徵兵草案

波恩九日……[illegible]

巴基斯坦決定 與俄談判商約

喀喇蚩九日……[illegible]

中國自造沿海輪船 「民主十一號」開航

香港訊：上海消息……民主十一號……[illegible]

▲本埠新聞▼

控告蔣胥大使不獲 審訊後律師提案上訴

[illegible]

商會要求騎警巡邏 制止美人非法盜魚

[illegible]

一千張空白 司機執照不翼而飛

[illegible]

統制局派女性爲委員

[illegible]

美國收費公路 收入不良

[illegible]

兩青年強搶老婦銀包

[illegible]

兒童被輾斃 貨車司機無責任

[illegible]

中華福音堂 首次禮拜情形

[illegible]

駐加優界聯合會慶祝農曆新年定于二月十二日下午二時假座民治黨遊藝場開演粵劇 地點：（聖柏力一二一號）憑票入場

無敵英雄雄雄雄

（演主）小崑崙 梁楚寶 李劍明 衛家彬 [illegible]

▲編劇兼導演：梁楚寶 ▲參訂：小崑崙

盲人協會警告 市民注意假盲者行騙

[illegible]

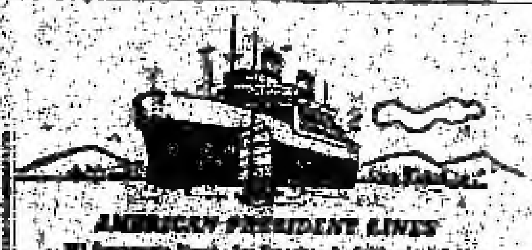
▲加屬新聞▼

振華聲社交代盛況 定期紀念演劇誌慶

[illegible]

自由黨預言 六月紐省舉行選舉

[illegible]



美國總統輪船公司

由溫哥華往香港三百六十五元五角（來回票六百九十五元）

[illegible]

均安號

美國總統輪船公司

總代理

[illegible]

正月八日
正月廿九日
正月七日
二月一日

Quon On Company LTD.
254½ E. PENDER ST.
VANCOUVER, B. C.
PAcific 1025

香港 麥廣記 參茸行

Mak Kwong Kee

世業二百餘年 宗旨專賣正貨

加拿大代理 陳耀公司 CHIN YOKE CO. 120 CHESTNUT ST. TORONTO, ONT. CANADA TEL. EM. 6-2046

49, BONHAM STRAND W. HONGKONG

香港南北行街四十九號 電報七七九六

加拿大 陳耀公司 多朗多

CHIN YOKE CO.
120 CHESTNUT ST.
TORONTO ONT. EM 8 2046

永利威特價

唐山生油

[illegible]

加屬最大之國貨商店

茂利國貨公司 MORLEY CO. LTD.

特約代理永利威藥酒

[illegible]

友記合樓有限公司

Yau Kee Hop [illegible] Company LTD.

[illegible] ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. EM3-[illegible]

香港[illegible]

加東總代理[illegible]

（本行價目）

[illegible]

加拿大 萬利燒臘 多朗多

MON LEE CO.
109 ELIZABETH ST., TORONTO, ONTARIO, CANADA
EMpire 3-1921

專營 金豬 四時瓜菜 [illegible]

營業時間：由晨七點半起至晚十點半止

總經理 [illegible]

多朗多 復興公司

FORD HING
167 Mc Caul St.
Toronto Ont.

[illegible]

《五星飄揚新中國》

[illegible]

侯萍溪謹啓

西醫謝日棟

129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.

[illegible]

中華 關舜年 謹啓

振華醫藥中藥房

JINE WAH LONG

73 ALBERT ST. TORONTO ONT.

[illegible]

[illegible]自由黨[illegible]已公開[illegible]於六月二十九日[illegible]但其預言並未能[illegible]全體一致支持，保守黨方面則表示[illegible]已經致一決定，[illegible]二十年之實情況[illegible]明年[illegible]可能實行選舉。

駕車人撞傷女郎 因未報案被通緝

汝院十日電：警察今日仍追緝一個汽車駕駛人，係昨日撞傷一[illegible]女童，[illegible]該女童尼斯的，已[illegible]中央醫院，因受重傷，[illegible]已回家休養，[illegible]該時，[illegible]結果一無所獲。

政府存黃金美元 共十八億多元

[illegible]十日電：[illegible]政府存有之黃金及美元[illegible]七千九百萬元，[illegible]一月減少二千二百萬元。

本省勞工聯會 通過支持合作黨政策

安省勞工聯會九日電：安省勞工聯合會昨在其年會中，通過繼續在政治上支持聯邦合作黨。[illegible]努力。

廚中爭吵 結果弄出人命

滿地可十日電：一宗廚中口角，引致發生槍擊事件，結果一男子喪生，一婦人受傷。警察說，四十歲之兩人[illegible]夫人，復自殺喪生，該婦只中槍一響，現在醫院療治中。

女教師 在課堂中突然倒斃

安省杜魯市十日電：昨日女教師麥唐納夫人，正在課室主持考試中，突然倒地斃命。伊於冬季則在本埠教授[illegible]，十四年前與此間之郵政站長麥唐納結婚。

東海岸大雪 海空運輸停頓

夏利法市十日電：昨日在加東[illegible]日大雪，學校已停課，海運及空運停頓，[illegible]共有十四寸積雪，其他地區亦達十寸之多。

民治黨通告

為通告事本黨部定於本月十二日（星期日）下午八時在黨部開全体大會有緊急事待商仰各黨員依時臨席共同討論以利進行是所切盼右通告
洪門全体黨員知照

黃昂東鳴謝

逕啓者弟前因患[illegible]症[illegible]醫師[illegible]介紹入中央醫院[illegible]妙術醫治有方得以轉危為安今以平安出院[illegible]黃江夏分堂[illegible]宗親[illegible]特[illegible]謝

哀謝

家兄陳炳燊廣東新會縣人不幸於[illegible]一九五六年一月十六號因病[illegible]世享壽五十有九同月十九號舉殯[illegible]友惠贈[illegible]花圈[illegible]隆情厚存歿均感謹誌數言藉伸哀謝
治喪人 堂弟陳炳光

花圈

都爾寶餐館花圈壹事　陳喜父子壹事　鄭秦廷壹事　吳[illegible]壹事
陳炳漢　陳煜濂仝　陳炳光　陳炳良仝　黎洪　中華公所　甄傑惠　李[illegible]　甄剛姓仝　吳基永　周潤　李寶燕仝　吳發　鄭秦廷　伍新[illegible]　甄杏林　李[illegible]仝　荔枝餐館

賻儀

胡淹成伍元　陳裕光　李勁衢共伍元　鄭秦廷伍元　鍾[illegible]伍元　甄紹式元　李紹三元　李然三元　甄永進式元　吳少達式元　蔡傳寶式元　陳[illegible]　鄧福共伍元　周寬式元　蔡[illegible]一元　胡[illegible]二元　森記一元　鍾[illegible]式元　吳[illegible]紹二元　吳[illegible]二元　彭英盛二元　吳鎮正伍元　李煜貳元　廣隆貳元

哀謝

先堂宗侄[illegible]廖公[illegible]沙堆昇棠里人不幸一九五六年[illegible]月廿四日夜[illegible]在寓所急症逝世享壽七十八歲[illegible]出殯[illegible]惠贈[illegible]花圈[illegible]隆情[illegible]存歿均感謹誌數言藉伸哀謝
治喪人 廖宗欽 廖[illegible] 李[illegible] 哀謝

和勝[illegible]十號[illegible]全体[illegible]　廖[illegible]　李[illegible]　李[illegible]　李[illegible]　林[illegible]　李[illegible]　李昌衆仝花圈壹事

靚房出租 如意面議

224 SIMCOE ST.

請用著名瑞氏RAZ-MAH哮喘丸。請君如患慢性氣支管炎，因而引起傷風發熱，以致日夜咳嗽，呼吸困難，哮喘不止者，及食煙人咳嗽，請用此藥，定可藥到病除，奏效快捷，各藥房均有代售。公價目：七毛九，[illegible]元五，[illegible]

合心飯店

HOP SAM
86 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. EM 8-7994

本店餐廳從新裝修趣時西化悅目非常對於烹調尤為精良大宴小酌取價從廉諸君惠顧萬分歡迎
合心飯店主人啓

環球公司

(多朗多) WAN KEW CO. (加拿大)
82 Elizabeth St. EM.8-4229 Toronto, Ont. Can.

四時瓜菜荳腐芽菜金豬臘味

大帮冬節貨品登市、價格克己。目錄印備，函索即寄。

二両鐵盒烏龍 每盒 三毫
四両鐵盒烏龍 每盒 五毫
二両鐵盒茉莉 每盒 三毫
四両鐵盒香茉莉 每盒 五毫
半磅鐵盒桃枝 每盒 七毫五
一磅鐵盒桃枝 每盒 壹元二毫五
散庄桃枝乾 每磅 九毫五
散庄糖薑 每磅 八毫
一磅彩線路紅蛋花糖薑 二元三毫五
一磅彩線路金龍鳳糖薑 二元五毫
四両鐵盒糖薑 每盒 四毫
瓷器絲織品拖鞋種類繁多不能盡錄

司理 林善彰 林環陵 啓

加拿大 中國國貨公司 多朗多

China Trading Company
145-147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-0708

本號源源由港辦到大批雜貨藥材

揀手綠荳　綠茵白米
各種水荳　並常有花旗白菓等
新鮮荳白菜芥菜
均以最廉價錢發客　以答盛意
目錄印備　歡迎函索
代理C.P.R.火車票及飛機票

中國國貨公司 正司理 李民權 副司理 林[illegible] 謹啓

承接夾小衫 廣告

HIGH PARK LAUNDRY
367 RONCESVALLES AVE LA 2812

本號為利便僑胞衣舘起見不惜重資添置最新時代自動夾小衫機不經熨斗全無痕紋皺摺之敝工作天上天取價廉又廉最合 HAND LAUNDRY 生意交易如蒙光顧應命快捷
張文福 張炳循 謹啓

國新商店

(多朗多) (加拿大)
KWOK SUN TAILOR
181 Dundas St. w.
Toronto Ont. EM-8-1449

專接乾濕洗熨

本店經營蘇杭綢緞 顧繡女服 男女拖鞋 顧繡畫屏 專家縫紉 中西服裝 來料定做 兼辦洗熨 士女惠顧 掃榻以待

NORMAN ENDICOTT
Barrister & Solicitor
Firm of Goldstick & Endicott
414 BAY ST. EM4-6469

律師 NORMAN ENDICOTT 即文少章專辦大小案件及買賣合約等件常備中文傳譯人員
通訊處[illegible]四一四號

體道實業有限公司

華區分行李市路街八十九號
分行司理林舉貞
Largest Realtors In Canada
Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761
林舉貞電話 EM.8-9109 住家 WA-2-6901

◎好音．特告

一．實售平價，近華埠，七房住宅，全屋傢私，富有入息，全[illegible]壹千，取現款兩千九百元，餘款[illegible]一星期可交屋，勿失此良機。
二．新建街角樓宇[illegible]EGLINTON AVE. WEST 繁旺區，一連頭舖，樓上另有[illegible]目前入息每年定收九千[illegible]百八十元，全價六萬元，取現款式萬伍元。
三．十房旅舍，在[illegible]，規則易供，此是生財有道。
四．[illegible]交通便利，每月入息貳百六十元，全屋傢私，全價壹萬四千元。
[illegible]規則易供，一月交屋。
★本行常有大小生意，旅舍，[illegible]屋，[illegible]。

◎現有高柏文[illegible]

加拿大最大實業房屋買賣生意行

天生堂 醫寓

華埠 電話 PA 5011
Hing Sang Hong
362 POWELL ST. EAST Vancouver, B.C. Canada

△五蛇[illegible]原料[illegible]式元[illegible]一打[illegible][illegible]

(育龜大力丸) 一打五元
(主治) [illegible]

(鷹鵲比翼丸) 一打十五元 半打六元五毛 包寄飛[illegible]
(主治) 陰陽不和，[illegible]

△(寶珠痔丸)▽ 每樽伍元，寄費一毫 [illegible]
△(鴻珠痔光水)▽ 一樽貳元貳毫五 [illegible]
△長期抗戰[illegible](每料式元[illegible]) [illegible]

光源

加拿大 多朗多
(金)(豬)(腸)(味)
SIU YUEN
78 Elizabeth St. Toronto Ont. EM 3-4137

本公司[illegible]金豬[illegible]四時[illegible]海味[illegible]絲苗白米[illegible][illegible]
光源啓

電 霸 機

C.P. CHOW [illegible]
[illegible]

對社會主義的認識

訪上海資本家榮毅仁

這時，記者插嘴了：榮毅仁先生⑥經營，要求他談談對社會主義⑥認識。

榮毅仁接著說：「我受了六年⑥社會主義教育，一九五零年我到了莫斯科，還訪問了其他幾個城市。在那裡看到蘇聯工人⑥生活水平不但不比我們一般資本家差，且還要好得多，對社會更大貢獻⑥人，生活過得比我還好。要以個人物質生活來看，社會主義對我們中國⑥資本家來說沒有甚麼值得可怕⑥，相反還值得慶幸。再從生活上看，我們用不着拿計劃才能⑥計劃經營限，資本多賺錢時，⑥盲目投機和其他相傾軋來比較，資以工商業前了資工人⑥權身制一樣有這可以避著社會的⑥侵蝕性，和消極專制以後……

……企業納入國家資本主義特別是實行私公合營以後，工人勞動紀律高，去用前，用開除⑥壓迫手段做不到事，敢革了資本主義⑥當制就辦到了。確信從這方面，我就體驗到資本主義⑥剝削⑥非消滅不可。」

記者進一步問來說明，消滅剝削，處除資本主義以後，對你本人失去什麼？得到了什麼？

榮毅仁思索了一會，很快就答道：「對於我，失去⑥僅是剝削人⑥一些剝削所得，它比起國家給我的一五年計劃⑥投資總額是多麼渺小；得到⑥卻是與人人高尚的。……經營社會主義建家……去⑥是剝削階級人與人之間⑥爭奪……我許，互不信任，得到⑥是作為勞動人民，人與人之間⑥友誼和信任……這是金錢所買不到⑥，因此我們像得共產黨和人民政府，有機會改造，在工商界做了一些有利於社會主義⑥工作，我受到了人們⑥信任和人民⑥信賴，得到了榮譽和地位，從物質生活上看，實際上我並沒有失去什麼，我還是過得很好。」

榮毅仁在將要結束自己⑥談話時候說道：一消滅剝削，建成繁榮富強⑥社會主義社會，是全國人民⑥願望。」他指著坐在一起⑥孩子們笑著說：「他們將⑥要做音樂家，有⑥要做工程師，就是沒有一個想做資本家，他們要將⑥一點不剩我拿金錢去買，誰都會識到其……」（代一⑥的）

此文轉第五頁

多城民治黨重要通告

徐中尼

啟者：本黨前曾議決所屬各部……（以下字跡模糊）……中華民國四十五年元月卅日

承受生意啟事

本埠李市鋼街七十四號廣東飯店原是余呂佑雷、林溥四人經營，今因四人意圖將該號全盤生意出賣，由本人承接，於二月十四日下午四時在本館當面交易，如有人與該號有中西賬目未清者，須於二月十四日以前算清，否則逾期不算，與新本人無涉，特此登報以免後論。

承受人 李呂宗啟

多城中華福音堂

Chinese Gospel Mission

22 College Street

△每星期日

下午七時

請來

聽福音

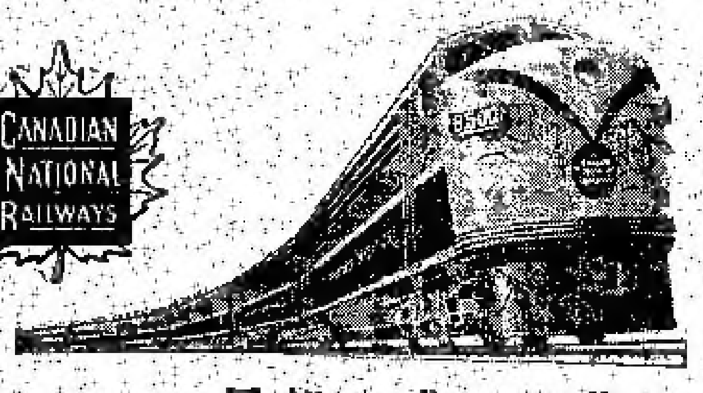
信耶穌得永生

林森德謝啟

余此次患病入東方醫院，蒙林……（字跡模糊）……一九五六年二月六日

方鈞論重要啟事

安省HEARST埠……（字跡模糊）……免後論



CANADIAN NATIONAL RAILWAYS

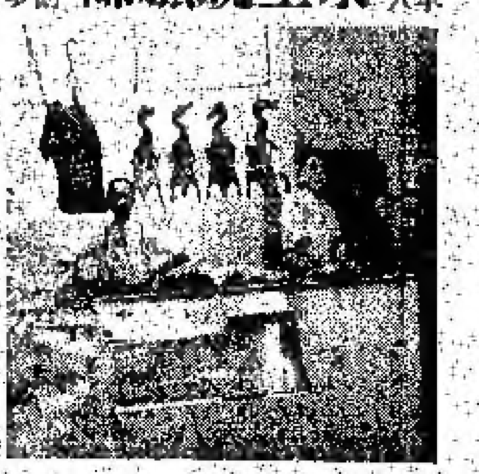
回國及返加船票

華僑回國，或辦貨，請用詩晏亞火車，招待妥當，回國或來加定位，船票，飛機票，請與麥錫舟君接洽，或詩晏亞代理。

加拿大國家鐵路啟

華人代理麥錫舟
E. C. Mark
12A Hagerman St. Toronto
電話：EM-3-9655 WA-2-6309

加拿大 永生燒臘舖 多倫多



（價目表）

火肉 七毛五仙
肥嫩鷄 八毛五仙
火鴨 一元一毛九
燒猪肝 六毛五仙
燒鷄 一元零五仙
瑰花腸 八毛五仙
叉燒 一元一毛

本店在金龍酒家對面
144 Dundas St. W.
電話 EM-3-9838

加拿大 環球公司 滿地可

VAN KEW IMPORTING CO.
1012 CLARK ST.
MONTREAL QUE. CAN
電話 BELAIR 6635

△本店由祖國辦到京菓海味，油糖茶米，綢緞顧繡，藥材補品，名貴古玩，日常用品，應有盡有，僑胞光顧，極表歡迎。

滿地可埠環球公司 朱潤儒 方榮貴 方達慶 啟

四海飯店

SEA HI CHOP SUEY
182 DUNDAS ST. W.
TORNTO ONT. PHONE E.M.2-0168

本飯店地方雅緻，伙伴招待週到，聘請上等名廚，專售中西餐，晏茶，唐餐，粉麵，粥品，小食，每日茶市由上午十一時至下午十四時，歡迎光顧，價格相宜，星期日照常營業。

出上午十一時

陳子褒事務所

GEORGE CHAN J.P.
NOTARY PUBLIC -- IMMIGRATION CONSULTANT
180 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
辦事 EM.8-3531 HU.8-7472 住家 Res. HU.9-9331

新舊客人入籍，移民入境，監誓各樣文件，委托事務，代辦婚書，安排保官，約翰和平官。

辦事時間由上午十時至下午六時，晚上以八時為度，約會預知。

陳子褒

加拿大 怡安大藥房 多倫多

GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

★本藥房選辦各省正地道藥材，名家中西藥，丹丸散，化妝品，各種香水，日常用品，應有盡有，價廉貨美，服務週到，歡迎惠顧。

●敬濟堂蛤蚧大補茶 每盒四元五
●傷風痰咳止咳露 每樽七毫五
●化痰順氣止咳丸 每樽銀七毫
●比市利公司萬應藥膏 △每樽壹元一毫元

●珍珠花柳搜毒丹 每盒銀三元
●珠珀白濁解毒丹 每盒銀二元
●皮膚濕毒藥水 每樽售價四五毫式毫

△新……辦……到▽

▲最新各種名伶唱片
▲今古書籍武俠小說

△代理雜誌報紙：香港生活，星島，華僑，西南，影城，長城，國際，電影，星島周報，亞洲，銀幕，新藝，鐵總，紐約生活，中美週報。

照相 劉璧

204½ Wellesley St. E.
TORONTO.
電話 WA-1-7756

天然彩色相，黑白相，放大，兼專影室內攝影，婚禮攝影

相樣影盤大等，如婚禮，慶會，餐會，家庭影，及其他工作生活留念相等，隨時按期上門攝影。外埠如欲將相片放大，或遊覽攝影放大，可將相片或底片寄來。

時間：每日下午四時至七時；禮拜日下午一時至七時

醫士 盤國恩

DR. F. H. PON
182 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO

時間 △星期一至星期五 上午九時至十二時，下午二時至六時
△星期六 上午九時至中午
△星期日 下午二時至五時
如有特別事故……
△電話 醫所 EM6-4595
寓所 LO. 0275

Vogue Laundry & Dry Cleaners

520 PARLIAMENT ST. PHONE WA 4-1024

新張營業 重要啟事

活加機器 乾濕洗衣館

本館新張開業，特聘技師，專門洗熨男女衣服，快捷妥當，本館近處乃各人交易，歡迎光顧，本館特備運輸，本所……（字跡模糊）

本衣館啟

本報承印中西文件 代售

兼代辦……

中山縣歸國僑眷聯誼會最近成立

（香港訊）石岐消息：中山縣歸國僑眷聯誼會最近成立，會址在石岐市孫文西路一〇一號；該會將根據僑眷的需要，舉辦教育事業和一些文化活動，歸僑和僑眷有些特殊問題及困難也可以提供給會內解決。

該會常務委員會委員為劉統南、劉秋、劉梓廷、甘中士、陳燕熙、黃棣華、陳中心、劉兆銀、曾廣壽等九位歸僑、僑眷。

（全文完）

實行社會主義，走人人富裕的道路，中國才能夠繁榮昌盛，共產黨和人民政府對民族資產階級採取和平改造的方針替我們安排了出路，經過一個公私合營的過程，將會和我們就我們的技術和業務能力，支持我們有利於國家的社會主義活動，工作，學習和生活都得到很好的照顧，只要自己努力，完全可以成為光榮的社會主義社會的自食其力的勞動者。」

當記者問到他現在的生活和將來的打算時，他笑着說：「一般來說我從企業得到的利潤收入，除開零我自己花掉，我實在沒有辦法花呢，我的企業已經實行公私合營，還要實行定息的辦法，繼續每年利潤更有了保證，我已經在上海市人民代表大會的會議上表示的決心，我一定把所得的利潤以投買企業和購買公債的方式，用來支持祖國的國家建設。我個人願意在任何工作崗位上來盡我的責任，做一個對國家，對社會主義有貢獻的人。」

在記者告辭以前，榮毅仁的全家人又聚集在一起，他把記者的訪問紀錄念了幾段給他夫人和孩子們聽。

辭職啟事

逕啟者：同人等現因公私事務紛紜，無暇兼顧多埠貝富納街中華基督教協和會之事，情故聯袂辭去各職，特此通告全體教友週知為荷是荷

馮心田 蔡貴淳 陳晓綱 黃頌山 黃輔仁 李携 林芳 等敬佈

一九五六年二月七日

園出售

一百一十畝，每畝索價廉，距離都朗多二十二哩，此園最合種瓜菜或專養猪雞等，亦有各種農具及養猪專用具齊備，取價極平，倘有華友欲營斯業者，請由電話商洽

B LA-7351 或 LO-3389

ASK FOR JIM.

麥錫舟代售 美國總統輪船公司

往返香港機位直接聯絡輪船麥錫舟 華僑月旅行手續 歡迎垂詢

太平洋旅行社 12a HAGERMAN ST. TORONTO EM-3-9855

住家電話 WA-2-6909 WA-3-5910

兼代電報匯款往返公司保險，代售人壽保險及電油燈器燈

優良空地出賣

位在滿高湖南岸，離山都朗多出發駕自由車祇需時一點鐘即可以抵達；此地最合建設遊客旅店或遊樂小屋，亦適合栽種十畝容納。該地取價壹百元，如購壹百畝者照價值更廉。該新區發展甚速，居民遷入甚多，任為自樂園途不可限量，有意者欲營油站餐館遊客旅店等業，隨時可向本經紀代辦接洽服務，如蒙俯請撥下列電話接洽

OAKVILLE VICTORY5-2606

TORONTO EMPIRE4-5500

多城林西河堂職員交代及春讌通告

為通告事，本堂訂于本月十二日（星期日）下午六時舉行新舊職員交代就職典禮，並於是晚七時在會館設春讌，歡迎各叔伯兄弟嬸姊妹參加，會費每位一律 是日停止二時，各會友知照 七十歲者免收席金

右通告

本堂公叔兄弟嬸姊妹

報名處 浩安 三利 茂隆 林西河堂

中華民國四十五年二月 日 啟

士襪電帶公司
A. Smith Belting Works
138 York Street at Adelaid
Phone EM-3-1437

香江飯店新張廣告
Hong Kwong Chop Suey House
175 Dundas St W.
TORONTO ONT. EM 8-3361

本店開張在即，裝修時代化，華麗一新，雜色齊備，招呼殷勤，日夜……外賣……男女……[illegible]

加拿大都朗度 誠信貿易公司
SINCERE TRADING CO.
143 Dundas St. w., EM-3-8144

本公司 發行煙草呂宋烟 選辦環球調味精 代理花生靚豉油

MANTIN 150½ QUEBEC ST., PRINCE GEORGE B.C.

新科學化！痔瘡聖藥！

內服消痔除根丸 每樽廿四粒 價元

本藥丸根據物理經多年心研究，始告問世，專治內外痔，痔瘡出血，痔漏，脫肛下墜等症，不論男女多年痔疾，服之即見奇效，無用刀割之苦，手術之痛，永除根治，作廠 佛山拜狼科文田謹啓

富隆進出口公司
FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
78-80 LAGAUCHETIERE STREET, WEST
TEL. PL. 6409 MONTREAL 1, QUEBEC TEL. HA. 9961

合時貨品 源源辦到 罐頭雜貨 茗茶海味 挑選精美 以應顧客 衣館餐館 用具齊備 特聘顧問 名師主理 芽菜業務

▲代理▼ 古老味公司 各埠商號

加拿大多埠 廣東飯店
CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT. EM-6-5334

廣東飯店 從新裝置 特聘名廚 日夜開市 大筵小酌 招待備至 外賣包送 定合滿意

加拿大 新共和 滿地可
SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P.Q. TELEPHONE UN 6 3113

本號專辦 唐山雜貨 地道藥材 膏丹丸散 象四時瓜 菜金猪燒 臘等發客 如承光顧 無任歡迎

華興電熨斗公司
179 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
電話 WA-3-2254

修理衣館各種機器及電風扇 兼有八百、九百、一千火力 電熨斗新風扇 猛力電水偶賣 外埠C.O.D.寄貨客合理 周北鎔 啟

都朗度 生源昌公司
SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTAURANT
433 YONGE ST. PH. EM-4-5609
TORONTO ONT. CAN

本公司發行零沽專理呂宋烟 烟仔烟絲 餐館用具 各客光顧 本埠由電話通知 貨立時送到 鄭生源昌 劉邦 啟

加拿大都朗度 均興藥房
GOON HING
72 GERRARD STREET W.
TORONTO ONT. CAN.

補腎壯陽固本丸 補氣壯脇茶精丸 順氣化痰止咳丸 祛風散熱骨斑丸 李香塗藥止瘡水 清肺止痛跌打丸 刀傷止血跌打粉 跌打藥酒 各項上等藥材 醫生 吳仙根

加拿大多朗多 大同飯店
TAI TUNG
74B Elizabeth St
Upstairs EM 6-7066
TORONTO ONT.

新張廣告 飯店從新粉飾 特聘上等廚師 專辦鮮美菜式 大宴小酌便飯 隨時厚禮招待 早晨六點 每星期 午四點茶 隨時光顧 主人

醫學博士 羅景耀
109 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
電話 EM. 8 5538

醫務所 日打西醫百零九針 診症時間 下午貳時至八時 禮拜日 下午弍時至六時

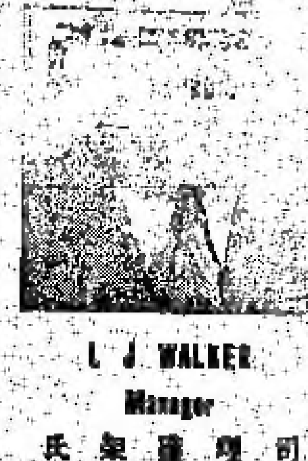
加拿大多城西湖飯店
133 DUNDAS ST. W.
TELEPHONE EM-3-9867

●本店新張 地方雅潔 ●冬暖夏涼 經濟時菜 ●各式茗點 飽餃鬆羔 ●茶市 十二點 以應顧客 ●僑胞光顧 格外歡迎

IMPERIAL BANK OF CANADA
116 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5259
華區帝國銀行

◎設備安全貯蓄箱 以應華僑顧客租用

你的當前物品安全，不被火燒或盜竊否？本行最收費最廉，新安全箱，保障你們，租金每日不及一仙，本行歡迎各界光顧，本行現已開放華僑存款，價格最廉，如有任何困難，所有事務，當予以迅速及秘密辦理



L. J. WALKER
Manager
司理 華架 氏

金綸 KAM LUN
TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH, ST
TORONTO ONT.
舖在一十三號人度爾
電話 EM.6-6250

忠誠服務 工精價廉 ●快捷妥當●

門市部 專售祖國著名產品，

裁縫部 承接各種餐館男女招待員（企檯）服裝，請將尺寸長短列明

柴兄弟藥房
SINGER BROS, DRUG STORE
34 Queen Street East Near Victoria
Toronto, Ontario Canada

▲大補丸 有轉弱為強 返老還童之功

本藥房精心研究鍊製之福元大補丸西名（INVIGORATORS）敢謂有轉老還童之功，弱者服之而奏效如神，壯者服之而益壯，患精神衰弱者服之尤奏奇效。每樽價銀二元半 三樽六元半

▲治痔聖藥

▲患痔症者注意 內外均能收效 每盒弍元

失眠與不安者注意 本藥房之（寧神丸）西名……每日每樽二元

注意）本店每日上午九時開市下午七時停市 星期日全日休息 本藥房主人啓

我回廣州以來

·紅線女·

[illegible]

台山中國人民銀行華僑服務部

加強春節期間的華僑服務工作

（台山消息）中國人民銀行台山支行[illegible]

昃丕亞行車時刻

[illegible]

TORONTO ONT. 143 DUNDAS ST. W.

179 Lagauchetiere St. W. Montreal 4, Que.

永興隆新麵廠

WING HING LUNG CO.

舖UN1-5272 宅UN1-4436

1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

▲精美▼ ▲出品▼

馳名一家 鬆化春捲皮 纖莊餛飩麵 脆滑雲吞皮 鮮明全蛋麵

▲便利▼ ▲異常▼

貨真價實 久負盛譽 遠近光顧 快捷寄到

加拿大 三利公司 都朗度

SAM LEE CO.

102 Elizabeth St. Toronto, Ont 電話 EM-3 0802

發庄烏龍茶每磅八毫五
新劍撬竹每磅九毫
半磅包金菜心三毫
半磅包冬瓜干伍毫
半磅包白菜干三毫五
半磅蠔豉記咸蝦三毫
鮮廣源鹹魚九毫
供應鹹花魚壹元零五
鮭大磊魚每磅七毫

林舉貞地保公證所

[illegible]

加拿大 黃雲友商店

WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.

TORONTO ONT, 電話 EM-4 6088

[illegible]

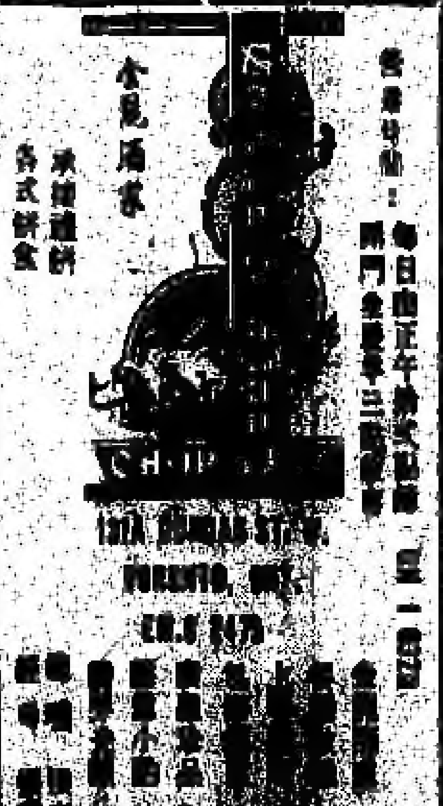
好世界飯店

Hoe Sai Gay

69 ALBERT ST.

TORONTO EM.8-9817

承辦大筵 隨意小酌 本店主人啟



[illegible]

永泰昌公司

WING TAI CHONG COMPANY

84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Can. Phone MA. 5416

新辦到 祖國貨

★雜貨藥材 ★油糖粉豆 ★海味醬料 ★參茸丸散 ★銅器古玩 ★象牙玉器 ★磁器碗碟 ★男女衫褲 ★繡花女鞋 ★衣館用具 ★各種水貨 ★合時鹹魚

大小批發 一律歡迎

律師葉求錦

117A ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

寫字樓 EM4-0046

住家 EM3 0880

[illegible]

大觀園

GRAND GARDEN

126 Elizabeth St. EM4-5935

Toronto, Ontario EM2-0029

多倫多最新型中國餐廳

餐廳裝置寬敞 特聘名廚 菜式美上 大宴小酌 格外歡迎

營業時間 中午十一時半至[illegible]

總理 周如學 協理 劉希燊 代司理 司徒佑

晨鐘

談古論今

技擊小說 洪熙官血戰羅浮山 (一九八)

我是山人著

[illegible]洪熙官自從[illegible]羅浮山[illegible]之後，仍在大佛寺教授門徒，每日午後必赴大佛寺[illegible]。[illegible]洪文定胡亞彪等[illegible]大佛寺[illegible]一人，赴西禪長壽寺及河南海幢寺[illegible]。「寶門道人曰：「若[illegible]」[illegible]「不可，[illegible]」[illegible]「師伯[illegible]」[illegible]洪熙官[illegible]大佛寺[illegible]羅浮山[illegible]。(未完)

五個自梳金蘭姊妹 携手蹈河同溺斃

[illegible]

紫金天子 有種丞相竹

[illegible]

爲什麽會水土不服？

[illegible]

參臣殯儀店

Joseph Thompson Funeral Director
92 Carlton St. Toronto Ont.
Phone EM 3-9785

加拿大滿地可 良棧公司
LEONG JUNG CO.
92 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone HA 8566

占市魚欄
F. T. JAMES CO. LTD
28 CHURCH STREET
TORONTO, ONT.
EM 4-0133
常有新鮮魚蝦蟹及各種海味發行零沽價格相宜遠近華友光顧特別歡迎

廣興有限公司
KWONG HING CHINESE FOODS LTD.
64½ ELM ST. PHONE EM. 6-2307
TORONTO ONTARIO CANADA

永盛公司
WING SHANG CO.
60 ELIZABETH ST.
Toronto, Ont. Phone EM 3-[illegible]

艾世光醫務所
221 ST. CLAIR AVE. W.
Toronto Ont. Phone WA 3 8262

奇香
KAY HONG
84 Elizabeth St. Toronto Ont.
Phone EM-8-4041
本號常有金豬燒鵝火鴨豆腐芽菜四時瓜菜油米雜貨加製光酒大小飲宴

星偉棧
SHING WAI JAN
177 Dundas St. W.
Phone EM3 8980 Toronto, Ont
住家電話 EM 8-4160

源興號
YUEN HING
122 Elizabeth St. Toronto, Ont.
電話 EM-6-8722
新到唐山什貨京菓中秋月餅四時瓜菜參茸大[illegible]

區煥珍
677 SPADINA AVE. NEAR HARBORD ST.
TORONTO ONT PHONE WA 1-6781

加拿大那華士高沙銀行
THE BANK OF NOVA SCOTIA
ESTABLISHED 1832
TORONTO
J. A. Yee

縱橫曲析桃色故事

丈夫性病從何來 是太太幹得好事

盧劉麥子投稿

[illegible]

孫瘋子毫不思索，好像肯定有大堆著……他不點破地就躺了下去……祇見老頭從袖中摸出一個燒餅模樣的東西來，接給他道，我肚子餓了，吃了這個燒餅……

[illegible]

新會大紅柑 啟運國內外

香港訊：新會消息，著名的新會縣大紅柑，現已果結滿枝，果農亦興奮地選剪佳果，運送上市，本年新會大紅柑豐收，正源源起運銷國內國外各埠。

去年新會縣種植生柑一萬五千五百六十八畝，比前年擴大種植面積二千四百多畝。

奇緣　奇情小說（三）

[illegible]

……向我說些風情，我看慣了，年來在都市中鬼混，約略明白些都市女性的心理，說風情不一定就是愛上你。（未完）

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.
68 KING STREET WEST
TORONTO ONTARIO PHONE EM-8-8345

凡兒童每年在十歲以下者，每分期繳保一千元，滿廿一歲時即得五千元保險，本小利大，為父母者千萬注意

$1000　結果　$5000

李利對

華人經理處

（廣）［illegible］公司
9A FOSTER PLACE
TORONTO ONT.　EM-6-4401
名菜美點，美酒可口，獨一無二，祖國雜貨，國際瓜菜，花旗魚蝦，一律減價

W. C. WONG
65 YORK STREET
TORONTO ONT.
EM-6-5306

柏文出賃
有靚柏文兼有單房出賃
EM-6-1007

黃雲友商店
鄧國良藥房代售
洪鐘時報報紙

［illegible］
196 Dundas St. W.
TORONTO, ONT.

萬國［illegible］
LIU KEE TRADING CO. LTD.
ONTARIO CANADA
地道藥材　油糖雜貨
江西瓷器　牛莊綠豆
男女拖鞋　四時瓜菜
所有國貨　應有盡有
價廉物美　旨在服務
代辦各國總統輪船公司船票
代售各航空公司機票
總司理　林華令
司理　黃昂璣　啟

滿城陳子雄事務所
HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.
OFFICE TEL UN-6-9262　UN-6-3113
接理：旅行手續、樓業買賣、移民入籍、大小事件、加拿大委託、竭誠服務、代辦美國、總統船位、辦公時間、下午貳時至八時

加拿大 利來公司 都朗度
LEE CUE COMPANY
119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM-6-7030
新到：冷藏鮮蠔、鮮百合……

滿地可 黃能謙旅行社 加拿大
W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents
78 LAGAUCHETIERE STREET WEST　MONTREAL, QUE.
洋航空公司、加拿大太平航空公司（代理）、橫貫加拿大（飛機客票）、美國總統詩曼亞火車（客票）服務周到

僑興公司
QUE HING CO.
178 DUNDAS ST. PHONE EM-4-6680
TORONTO 2, ONT., CANADA
本號精製罐頭食品、芽菜、爽滑豆腐、中西雜貨、備肥賜顧、快捷送到